

Zusammenfassungen deutsch/englisch Heft 109, 2017

Edith Sonnenschein: Wandel der Vogelwelt des Vinschgaus. Die 51. Monticola-Jahrestagung in Mals, Südtirol (Italien), 1.-7.6.2015.

Zur 51. Jahrestagung der Internationalen Arbeitsgemeinschaft für Alpenornithologie Monticola trafen sich 80 Mitglieder und Gäste in Mals im oberen Vinschgau (Südtirol/Italien). Die eigentliche Tagungswoche dauerte vom 1. bis 7. Juni 2015; darüber hinaus wurden vorher und nachher über einen Zeitraum von vier Wochen Vogelbeobachtungen gemacht. Insgesamt wurden 128 Arten registriert, etwa Zweidrittel davon werden als „mittelhäufig“ oder „selten“ klassifiziert. Die Beobachtungen werden kommentiert und mit der Bestandssituation der Art ab den 1970er-Jahren verglichen. Die Veränderungen in der Kulturlandschaft des Vinschgaus und ihre Auswirkungen auf die Vogelwelt werden diskutiert.

Change of avifauna in Val Venosta - The 51st annual meeting of the international working group Monticola was held at Mals in the Italian region of Val Venosta (South Tyrol) where 80 members and guests came together. Field trips for bird watching were realized not only during the official meeting week from 1st to 7th June 2015, but additionally before and after that time over a period of four weeks. Altogether, 128 bird species could be observed, two-thirds of them were classified as „less common“ or „rare“. Their distribution is compared to the former situation known from the year 1970 onwards. Changes of the cultural landscape of Val Venosta and their consequences upon the avifauna are discussed.

Norbert K. Schöndorf, Hubert Bohr: Alpine Avifauna im Kaukasus – Ergebnisse einer ornithologischen Reise durch Georgien als Beitrag zu einer vergleichenden Gebirgsornithologie.

Während einer 12-tätigen Vogelreise durch Georgien (ohne den Westen mit Schwarzmeerküste) konnte die Gruppe von 6 Ornithologen (dazu ein Reiseleiter und ein Fahrer) 168 Vogelarten beobachten und davon die Mehrzahl auch fotografisch dokumentieren. Mit der Hochgebirgsregion des Großen Kaukasus im Norden, der vulkanischen Javakheti-Hochfläche im Süden und der semiariden Steppen- und Karstgebirgslandschaft im Südosten wurden drei Regionen mit stark unterschiedlichen Habitatbedingungen besucht. Auch wenn einige „Wunschvögel“ nicht beobachtet werden konnten, war die kostengünstige, dabei bestens organisierte Vogelreise in die Randzone unserer zoogeographischen Zone für alle Teilnehmer Erlebnis und Gewinn! Darüber hinaus bietet die vergleichende Auswertung der Beobachtungen aus dem Kaukasus mit den europäischen Hochgebirgen Alpen und Pyrenäen Perspektiven für die Beurteilung von Bergvogelpopulationen ebenso wie Einblicke in mögliche Mechanismen der zoogenetischen Speziation.

Alpine Avifauna in the Caucasus Mountains – Results of an ornithological trip through Georgia as a contribution to a comparative ornithology of birds in mountainous regions. During a 12-day birding trip through Georgia (not touching the West with the Black Sea coast) the group of 6 ornithologists (plus one guide and one driver) was able to watch 170 species of birds the majority of which they could also document photographically. With the

High Altitude Mountain Region of the Greater Caucasus in the North, the volcanic Javakheti plateau in the South and the semiarid steppe and karst mountain range in the Southeast they visited three regions with very different habitat conditions. Notwithstanding the fact that a few of the "desired and hoped for birds" could not be watched, the budget-friendly but nevertheless expertly organized birding trip to the fringes of our zoogeographic zone was an extraordinary experience and an asset for all participants. Furthermore, the comparative evaluation of the observations made in the Caucasus with the well-known data taken in the European High Mountain Ranges of the Alps and the Pyrenees provide perspectives for the assessment of bird population in mountainous regions as well as an insight into possible mechanisms of the zoogenetic speciation.